

Отчетна единица:	АРТГРАУНД ЕООД
Гр. (с.)	гр.София
Община	Столична

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР
175195177

СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС КЪМ 31.12.2012 година

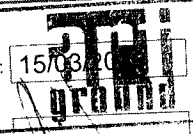
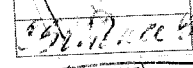
АКТИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
А. Записан, но невнесен капитал	01000		
Б. Нетекущи (дълготрайни) активи			
I. Нематериални активи			
Продукти от развойна дейност	02110		
Концесии, патенти, лицензии, търговски марки, програмни продукти и други подобни права и активи	02120		
в това число:			
За водноелектрически централи	02121		
За вятърни генератори	02122		
За слънчеви колектори	02123		
За термопомпи	02124		
Търговска репутация	02130		
Предоставени аванси и нематериални активи в процес на изграждане	02140		
в т. ч. предоставени аванси	02141		
	02100	0	0
Общо за група I			
II. Дълготрайни материални активи			
Земи и сгради	02210	0	0
Земи	02211		
Сгради	02212		
Машины, производствено оборудване и апаратура	02220		
в това число:			
За водноелектрически централи	02221		
За вятърни генератори	02222		
За слънчеви колектори	02223		
За термопомпи	02224		
Съоръжения и други	02230	4	1
Предоставени аванси и дълготрайни материални активи в процес на изграждане	02240		
в т. ч. предоставени аванси	02241		
	02200	4	1
Общо за група II			
III. Дългосрочни финансови активи			
Акции и дялове в предприятия от група	02310		
Предоставени заеми на предприятия от група	02320		
Акции и дялове в асоциирани и смесени предприятия	02330		
Предоставени заеми, свързани с асоциирани и смесени предприятия	02340		
Дългосрочни инвестиции	02350		
Други заеми	02360		
Изкупени собствени акции номинална стойност	02370		
	02300	0	0
Общо за група III	02400		
IV. Отсрочени данъци	02000	4	1
Общо за раздел Б			

АКТИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	6	1	2
В. Текущи (краткотрайни) активи			
I. Материални запаси			
Суровини и материали	03110		
Незавършено производство	03120		
в т. ч. млади животни и животни за уговяване и разплод	03121		
Продукция и стоки	03130	0	0
Продукция	03131		
Стоки	03132		
Предоставени аванси	03140		
	03100	0	0
Общо за група I			
II. Вземания			
Вземания от клиенти и доставчици	03210	12	39
в т.ч. над 1 година	03211		
Вземания от предприятия от група	03220		
в т.ч. над 1 година	03221		
Вземания, свързани с асоциирани и смесени предприятия	03230		
в т.ч. над 1 година	03231		
Други вземания	03240	8	4
в т.ч. над 1 година	03241		
	03200	20	43
Общо за група II			
III. Инвестиции			
Акции и дялове в предприятия от група	03310		
Изкупени собствени акции номинална стойност	03320		
Други инвестиции	03330		
	03300	0	0
Общо за група III			
IV. Парични средства			
Касови наличности и сметки в страната	03410	82	60
Касови наличности в лева	03411	72	55
Касови наличности във валута (левова равностойност)	03412		
Разплащателни сметки	03413	10	5
Блокирани парични средства	03414		
Парични еквиваленти	03415		
Касови наличности и сметки в чужбина	03420	0	0
Касови наличности в лева	03421		
Касови наличности във валута	03422		
Разплащателни сметки във валута	03423		
Блокирани парични средства във валута	03424		
	03400	82	60
Общо за група IV	03000	102	103
Общо за раздел В	04000		
Г. Разходи за бъдещи периоди			
	04500	106	104
Сума на актива (А+Б+В+Г)			

ПАСИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	6	1	2
А. Собствен капитал	05100	5	5
I. Записан капитал			
Акционерен капитал	05110	0	0
Котирани акции на финансовите пазари	05111		
Некотирани акции на финансовите пазари	05112		
Други видове записан капитал	05120	5	5
в т. ч. допълнителен капитал (апортни вноски)	05121		
II. Премии от емисии	05200		
III. Резерв от последващи оценки	05300		
в т. ч. резерв от последващи оценки на финансови инструменти	05310		
IV. Резерви			
Законови резерви	05410		
Резерв, свързан с изкупени собствени акции	05420		
Резерв съгласно учредителен акт	05430		
Други резерви	05440		
в т. ч. допълнителни резерви	05441		
Общо за група IV	05400	0	0
V. Натрупана печалба (загуба) от минали години			
Неразпределена печалба	05510	63	24
Непокрита загуба	05520		
Общо за група V	05500	63	24
VI. Текуща печалба (загуба)	05600	-31	39
Общо за раздел А	05000	37	68
Б. Провизии и сходни задължения			
Провизии за пенсии и други подобни задължения	06100		
Провизии за данъци	06200		
в т.ч. отсрочени данъци	06210		
Други провизии и сходни задължения	06300		
Общо за раздел Б	06000	0	0
В. Задължения			
Облигационни заеми	07100	0	0
До 1 година	07101		
Над 1 година	07102		
в това число:			
Конвертируеми облигационни заеми	07110	0	0
До 1 година	07111		
Над 1 година	07112		
Задължения към финансови предприятия	07200	0	0
До 1 година	07201		
Над 1 година	07202		
Получени аванси	07300	0	0
До 1 година	07301		
Над 1 година	07302		

ПАСИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	6	1	2
Задължения към доставчици	07400	52	11
До 1 година	07401	52	11
Над 1 година	07402		
Задължения по полици	07500	0	0
До 1 година	07501		
Над 1 година	07502		
Задължения към предприятия от група	07600	0	0
До 1 година	07601		
Над 1 година	07602		
Задължения, свързани с асоциирани и смесени предприятия	07700	0	0
До 1 година	07701		
Над 1 година	07702		
Други задължения	07800	17	25
До 1 година	07801	7	13
Над 1 година	07802	10	12
в това число:	07810	6	8
Към персонала	07811		1
До 1 година	07812	6	7
Над 1 година	07820	4	6
Осигурителни задължения	07821		2
До 1 година	07822	4	4
Над 1 година	07830	7	11
Данъчни задължения	07831	7	10
До 1 година	07832		1
Над 1 година	07000	69	36
Общо за раздел В	07001	59	24
До 1 година	07002	10	12
Над 1 година	08000		
Г. Финансирания и приходи за бъдещи периоди			
в това число:	08001		
Финансирания	08002		
Приходи за бъдещи периоди	08500	106	104
Сума на пасива (А+Б+В+Г)			

Ръководител: Вера Тинкова
Съставител: Светла Тончева
(име, презиме, фамилия)
Лице за контакт: Светла Тончева
(име, презиме, фамилия)

Дата: 15/03/20


(подпис)
+359 2 8594228
(телефон)

Отчетна единица:	АРТГРАУНД ЕООД
Гр. (с.)	гр.София
Община	Столична

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР
175195177

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ ЗА 2012 ГОДИНА

Наименование на разходите	Код на реда	Сума - хил. лв.	
		текуща година	предходна година
а	6	1	2
А. Разходи			
I. Разходи за оперативна дейност			
Намаление на запасите от продукция и незавършено производство	10100		
Разходи за суровини, материали и външни услуги	10200	289	135
Суровини и материали	10210	78	22
Външни услуги	10220	211	113
Разходи за персонала	10300	3	8
в това число:			
Разходи за възнаграждения	10310	2	7
в т. ч. компенсируеми отпуски	10311		
Разходи за осигуровки	10320	1	1
от тях: осигуровки, свързани с пенсии	10321		
Разходи за амортизация и обезценка	10400	0	1
Разходи за амортизация и обезценка на дълготрайни материални и нематериални активи	10410		1
в това число:			
Разходи за амортизация	10411		1
Разходи от обезценка	10412		
Разходи от обезценка на текущи (краткотрайни) активи	10420		
Други разходи	10500		1
в това число:			
Балансова стойност на продадените активи	10510		
Провизии	10520		
Общо за група I	10000	292	145
II. Финансови разходи			
Разходи от обезценка на финансови активи, включително инвестициите, признати като текущи (краткосрочни) активи	11100		
в т.ч. отрицателни разлики от промяна на валутни курсове	11110		
Разходи за лихви и други финансови разходи	11200		
в това число:			
Разходи, свързани с предприятия от група	11210		
Отрицателни разлики от операции с финансови активи	11220		
Общо за група II	11000	0	0
Б. Печалба от обичайна дейност	14000	0	45
III. Извънредни разходи	12000		
в т.ч. за природни и други бедствия	12100		
Общо разходи (I + II + III)	13000	292	145
В. Счетоводна печалба (общо приходи - общо разходи)	14100	0	45
IV. Разходи за данъци от печалбата	14200		6
V. Други данъци, алтернативни на корпоративния данък	14300		
Г. Печалба (B - IV - V)	14400		39
Всичко (Общо разходи + IV + V + Г)	14500	292	190

Наименование на приходите	Код на реда	Сума - хил. лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
А. Приходи			
I. Приходи от оперативна дейност			
Нетни приходи от продажби	15100	261	190
Продукция	15110		
Стоки	15120		
Услуги	15130	261	190
в това число:			
Приходи от търговско-посредническа дейност	15131		
Приходи от наеми	15132		
Приходи от промишлени услуги, вкл. на ишлеме	15133		
Увеличение на запасите от продукция и незавършено производство	15200		
Разходи за придобиване на активи по стопански начин	15300		
в т. ч. със строителен характер	15310		
Други приходи	15400		
в това число:			
Приходи от финансираня	15410		
от тях: от правителството	15411		
Приходи от продажби на суровини и материали	15420		
Приходи от продажби на дълготрайни активи	15430		
Общо за група I	15000	261	190
II. Финансови приходи			
Приходи от участия в дъщерни, асоциирани и смесени предприятия	16100		
в т. ч. приходи от участия в предприятия от група	16110		
Приходи от други инвестиции и заеми, признати като нетекущи (дългосрочни) активи	16200		
в т. ч. приходи от предприятия от група	16210		
Други лихви и финансови приходи	16300		
в това число:			
Приходи от предприятия от група	16310		
Положителни разлики от операции с финансови активи	16320		
Положителни разлики от промяна на валутни курсове	16330		
Общо за група II	16000	0	0
Б. Загуба от обичайна дейност	19000	31	0
III. Извънредни приходи			
в т.ч. получени застрахователни обезщетения	17100		
Общо приходи (I + II + III)	18000	261	190
В. Счетоводна загуба (общо приходи - общо разходи)	19100	31	0
Г. Загуба (B + IV + V)	19200	31	0
Всичко (Общо приходи + Г)	19500	292	190

СПРАВКА ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ ПО ВИДОВЕ И ИКОНОМИЧЕСКИ ДЕЙНОСТИ ЗА 2012 ГОДИНА

Раздел I. Приходи от оперативна дейност

(Хил. левове)

Видове	Код на реда	Отчет за годината
а	б	1
Бруто приходи от продажби (код 15100 вкл. акцизи, без ДДС)	15500	261
в т. ч. приходи от населението*	15510	
Приходи от извършени работи по договор като подизпълнител	15600	
Левава равностойност на валутните приходи от износ (без приходите от продажби на дълготрайни активи по код 15430)	15700	
в т. ч. приходи от предоставени услуги на чуждестранни клиенти	15710	
от тях: от страни членки на ЕС	15711	
Приходи от услуги на ишлеме	15800	
в т. ч. на чуждестранни клиенти	15810	
Приходи от продажби на странични продукти, произведени от дейности, свързани с околната среда **	15900	

* За здравните заведения да се включват само заплатените от пациентите услуги.

** Включват се само приходите от продажби на странични продукти, получени от съоръжения и дейности, класифицирани като такива за околната среда. Приходите от продажби на странични продукти могат да се посочат само ако тези продукти не са основен източник на доход за предприятието, напр. продажби на гипс от газови филтри на високи комини.

Раздел II. Разходи за суровини и материали (код на реда 10210, кол. 1)			(Хил. левове)
Видове	Код на реда	Отчет за годината	
а	б	1	
Разходи за суровини и материали	21000	78	
Енергийни продукти *	21110		
Вода	21120		
Резервни части и окомплектовки	21130		
Други	21140		78

*Посочват се всички разходи за енергийни продукти (въглища, петролни продукти, газ, електроенергия, топлоенергия). Не се посочват енергийните продукти, използвани като суровини, или купени с цел препродажба.

Раздел III. Разходи за външни услуги (код на реда 10220, кол. 1)			(Хил. левове)
Видове	Код на реда	Отчет за годината	
а	б	1	
Разходи за външни услуги	31000	211	
Застраховки	31110		
в т. ч. социални застраховки	31111		
Суми по граждански договори и хонорари	31120		
в т. ч. на наетите лица, които имат само граждански договор и не работят при друг работодател	31121		
Наеми	31130		12
в т. ч. на дълготрайни материални активи	31131		
Суми по договор с подизпълнител	31140		
в т. ч. със строителни фирми	31141		
Плащания на агенции за набиране на персонал	31150		
Пощенски, куриерски и далекосъобщителни услуги	31160		4
Нает транспорт	31170		
Текущ ремонт	31180		
в това число на:			
Сгради	31181		
Машини и оборудване	31182		
Консултантски дейности	31190		
в това число:			
Юридически	31191		
Счетоводни и одиторски	31192		
Рекламни дейности	31200		
Разходи за услуги, оказани от чуждестранни институции	31250		
Други	31210		195
в това число:			
За доставяне на вода	31211		
За отвеждане и пречистване на отпадъчни води	31212		
За събиране и третиране на отпадъци	31213		

Раздел IV. Други разходи (код на реда 10500, кол. 1)			(Хил. левове)
Видове	Код на реда	Отчет за годината	
а	б	1	
Други разходи	41000	0	
Балансова стойност на продадените активи	41100		0
Стоки	41110		
Суровини и материали	41120		
Млади животни и животни за уговяване	41130		
Дълготрайни материални и нематериални активи	41140		
Разходи за командировки	41200		
Други	41300		
в т. ч. данък сгради, данък върху превозните средства, данък върху социалните и представителните разходи	41310		

Раздел V. Дивиденди			(Хил. левове)
Показатели	Код на реда	Отчет за годината	
а	б	1	
Приходи от дивиденди	51100		
в т. ч. приходи от участия в предприятия от група	51110		
Изплатени дивиденди през годината	51200		
в т. ч. изплатени на бюджета	51210		

Раздел VI. Нетни приходи от продажби по икономически дейности (код на реда 15100, кол. 1)

(Хил. левове)

Дейности	Код на реда	Отчет за годината
а	б	1
Общо	61000	261
Растениевъдство	61110	
Животновъдство	61120	
Спомагателни дейности в селското стопанство	61130	
Лов и спомагателни дейности	61140	
Горско стопанство	61150	
Рибно стопанство	61160	
Добивна промишленост	61170	
Преработваща промишленост	61180	
Производство и разпределение на електрическа и топлинна енергия и на газообразни горива	61190	
Доставяне на води; канализационни услуги, управление на отпадъци и възстановяване	61200	
в това число:		
Събиране, пречистване и доставяне на води	61201	
Събиране, отвеждане и пречистване на отпадъчни води (канализационни услуги)	61202	
Събиране и обезвреждане на отпадъци	61203	
Рециклиране на материали / отпадъци (разкомплектоване, възстановяване и други)	61204	
Продажби на собствени отпадъци и вторични суровини; възстановяване и други услуги по управление на отпадъци (отстраняване на замърсявания на почви, подземни води и други)	61205	
Строителство	61210	
Търговия на едро и дребно на автомобили и мотоциклети, техническо обслужване и ремонт	61220	
Търговия на едро, без търговията с автомобили и мотоциклети	61230	
Търговия на дребно, без търговията с автомобили и мотоциклети	61240	
Сухопътен транспорт	61250	
Воден транспорт	61260	
Въздушен транспорт	61270	
Складиране на товари и спомагателни дейности в транспорта	61280	
Пощенски и куриерски услуги	61290	
Хотелиерство	61300	
Ресторантьорство	61310	
Издателска дейност	61320	
Производство на филми и телевизионни предавания, звукозаписване и издаване на музика	61330	
Радио и телевизионна дейност	61340	
Далекосъобщения	61350	
Дейности в областта на информационните технологии, информационни услуги	61360	
Финансови и застрахователни дейности	61370	
Операции с недвижимо имущество (вкл. даване под наем)	61380	
Юридически и счетоводни дейности	61390	
Научноизследователска и развойна дейност	61400	
Рекламна дейност и проучване на пазара	61410	
Дейности на централни офиси, консултантски дейности в областта на управлението; архитектурни и инженерни дейности, технически изпитвания и анализи; ветеринарномедицинска дейност и други професионални дейности в областта на дизайна, фотографията и преводаческата дейност	61420	
Даване под наем на други активи и оперативен лизинг (вкл. на интелектуална собственост)	61430	
Туристическа агентска и операторска дейност	61440	
Дейности по наемане и предоставяне на работна сила, по охрана и разследване, по обслужване на сгради и озеленяване, по почистване, административни офис дейности и друго спомагателно обслужване на стопанската дейност	61450	
Образование	61460	
Хуманно здравеопазване и социална работа	61470	
в т. ч. по договор с НЗОК	61471	
Култура, спорт и развлечение	61480	261
Ремонт на компютърна техника, на лични и домакински вещи; други персонални услуги - пране и химическо чистене, фризьорски и козметични услуги, траурни обредни дейности и други	61490	

Раздел VII. Справка за метода на оценка на материалните запаси при тяхното потребление.

Прилаган метод за оценка	Код на реда	Отбележете със знак „X“ един от прилаганите методи
а	б	1
Първа входяща - първа изходяща стойност (FIFO)	70001	
Среднопретеглена стойност	70002	
Последна входяща - първа изходяща стойност (LIFO)	70003	

Датум: 19.06.2013

Ръководител: Вера Тинкова

Съставител: Светла Тончева

(име, презиме, фамилия)

Лице за контакт: Светла Тончева

(име, презиме, фамилия)

(подпис)

+359 2 8594228

(телефон)

Отчетна единица: АРТГРАУНД ЕООД

Гр.(с.) гр.София

Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР

175195177

ОТЧЕТ ЗА СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ ЗА 2012 ГОДИНА

(може да не се попълва от малките и средни предприятия, съгласно чл. 26, ал. 5 от Закона за счетоводството)

(Хил. левове)

Показатели	Код на реда	Записан капитал	Премии от емисии	Резерв от последващи оценки	Резерви						Финансов резултат от минали години		Текуща печалба/загуба	Общо собствен капитал
					Законови	Резерв, свързан с изкупени собствени акции	Резерв съгласно учредителен акт	Други резерви	Неразпределена печалба	Непокрита загуба				
a	6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
1. Салдо в началото на отчетния период	61610	5							63			68		
2. Промени в счетоводната политика	61620											0	0	
3. Грешки	61630													
4. Салдо след промени в счетоводната политика и грешки	61640	5	0	0	0	0	0	0	63	0	0	68	0	
5. Изменение за сметка на собствените Увеличение	61650	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Намаление	61651											0	0	
Намаление	61652										-31	-31		
6. Финансов резултат за текущия период	61660											0	0	
7. Разпределение на печалбата	61670											0	0	
в т.ч. за дивиденди	61671											0	0	
8. Покриване на загуба	61680							0	0	0	0	0	0	
9. Последващи оценки на активи и пасиви	61690	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Увеличение	61691													
Намаление	61692													
10. Други изменения в собствения капитал	61710													
11. Салдо към края на отчетния период	61720	5	0	0	0	0	0	0	63	0	-31	37		
12. Промени от преводи на годишни финансови отчети на предприятия в чужбина	61730											0	0	
13. Собствен капитал към края на отчетния период (11±12)	61740	5	0	0	0	0	0	0	63	0	-31	37		

Дата: 15/03/2013

Дата: 15/03/2013

Ръководител: Вера Тинкова

Съставител: Светла Тончева

(име, презиме, фамилия)

Светла Тончева

(име, презиме, фамилия)

Лице за контакт:

Светла Тончева

(име, презиме, фамилия)

(подпис)

+359 2 8594228

(телефон)

Отчетна единица:	АРТГРАУНД ЕООД
Гр. (с.)	гр.София
Община	Столична

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР
175195177

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ ПО ПРЕКИЯ МЕТОД ЗА 2012 ГОДИНА

(може да не се попълва от предприятията, прилагащи облекчена форма на финансова отчетност, съгласно чл. 26, ал. 5 от Закона за счетоводството)

(Хил. левове)

Наименование на паричните потоци	Код на реда	Текущ период			Предходен период		
		постъпления	плащания	нетен поток	постъпления	плащания	нетен поток
а	6	1	2	3	4	5	6
А. Парични потоци от основна дейност							
Парични потоци, свързани с търговски контрагенти	61531	344	298	46	191	149	42
Парични потоци, свързани с краткосрочни финансови активи, държани за търговски цели	61532			0			0
Парични потоци, свързани с трудови възнаграждения	61533		8	-8		7	-7
Парични потоци от лихви, комисионни, дивиденди и други подобни	61534			0			0
Парични потоци от положителни и отрицателни валутни курсови разлики	61535			0			0
Плащания при разпределения на печалби	61536			0			0
Платени и възстановени данъци върху печалбата	61537			0		17	-17
Други парични потоци от основна дейност	61538		16	-16	1		1
Общо за раздел А	61530	344	322	22	192	173	19
Б. Парични потоци от инвестиционна дейност							
Парични потоци, свързани с дълготрайни активи	61541			0			0
Парични потоци, свързани с краткосрочни финансови активи	61542			0			0
Парични потоци от лихви, комисионни, дивиденди и други подобни	61543			0			0
Парични потоци от бизнескомбинации - придобивания	61544			0			0
Парични потоци от положителни и отрицателни валутни курсови разлики	61545			0			0
Други парични потоци от инвестиционна дейност	61546			0			0
Общо за раздел Б	61540	0	0	0	0	0	0
В. Парични потоци от финансова дейност							
Парични потоци от емитиране и обратно изкупуване на ценни книжа	61551			0			0
Парични потоци от допълнителни вноски и връщането им на собствениците	61552			0			0
Парични потоци, свързани с получени или предоставени заеми	61553			0			0
Парични потоци от лихви, комисионни, дивиденди и други подобни	61554			0			0
Плащания на задължения по лизингови договори	61555			0			0
Парични потоци от положителни и отрицателни валутни курсови разлики	61556			0			0
Други парични потоци от финансова дейност	61557			0			0
Общо за раздел В	61550	0	0	0	0	0	0
Г. Изменение на паричните средства през периода (А+Б+В)	61560	344	322	22	192	173	19
Д. Парични средства в началото на периода	61570	х	х	60	х	х	41
Е. Парични средства в края на периода	61580	х	х	82	х	х	60

(Хил. левове)

Раздел I. Парични потоци по видове за 2012 година

Видове парични потоци по икономически субекти	Код на реда	Нефинансови стопански предприятия	Нефинансови нестопански организации (фондации, асоциации и пр.)	Домакинства	Държава	Застрахователни дружества и пенсионни фондове	Социално осигурителни фондове	Други финансови институции	Банкови институции	Останал свят	СУМА
а	6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Парични средства в началото на периода	61581	x	x	x	x	x	x	x	x	x	60
Входящи парични потоци	61582	344									344
Изходящи парични потоци	61583	322									322
Парични средства в края на периода	61584	x	x	x	x	x	x	x	x	x	82

Дата: 16/03/2013

Ръководител:

Вера Тинкова

Съставител:

Светла Тончева

(подпис)

Лице за контакт:

Светла Тончева

(име, презиме, фамилия)

(име, презиме, фамилия)

+359 2 8594228

(телефон)

